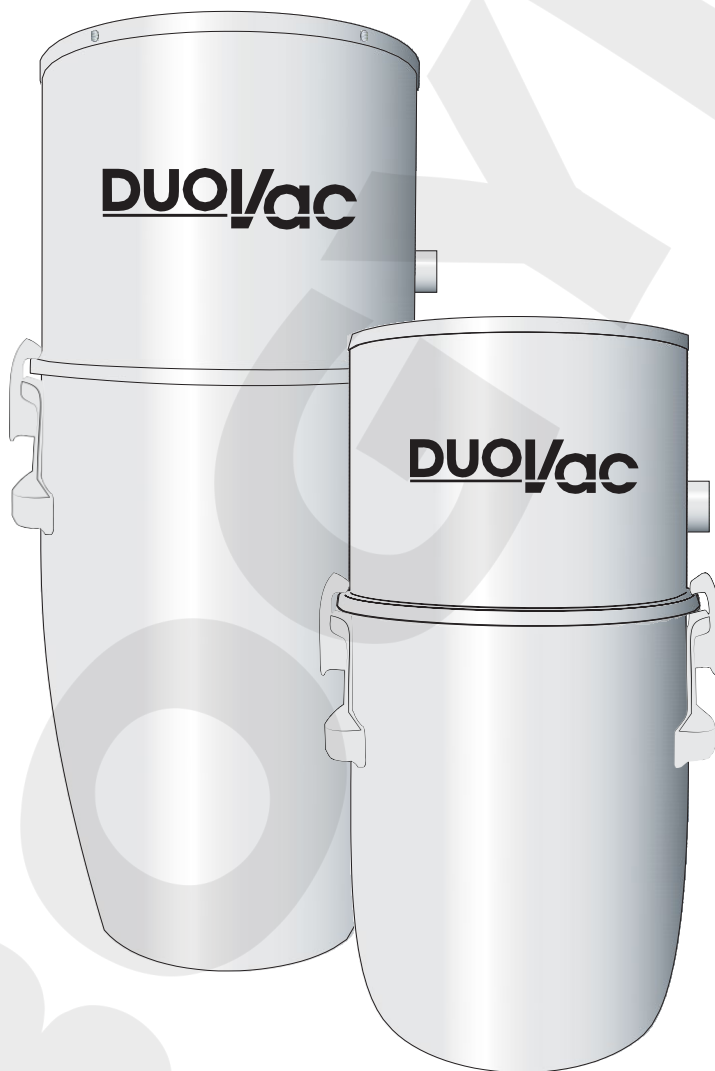


x0

DUOI/ac

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Központiporszívó-
rendszer



TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK ÉS HIVATKOZÁSOK	4
FÖLDELÉSI KÖVETELMÉNYEK	4
VILLAMOSSÁGI KÖVETELMÉNYEK	4
MINDENKOR ÉRVÉNYES ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÓK	
MODELLEK	5
TELEPÍTÉS	5
A PORSZÍVÓ	5
A HANGTOMPÍTÓ	6
HAJLÉKONY GÉGECSŐ ERGONOMIKUS FOGANTYÚVAL	6
KISFESZÜLTSGŰ VEZETÉKES KAPCSOLAT	6
RENDSZERÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK	6
A RENDSZER KARBANTARTÁSA	7
A SZŰRŐRENDSZER	7
ÁLLANDÓ SZŰRŐ; ELDOBHATÓ SZŰRŐZSÁK	
A MOTOR	7
HIBAKERESÉS	8
LED JELZÉSEK ÉRTELMEZÉSE	8
SZERVIZELÉS ÉS VÁLLALÁS	9
ELKÖTELEZETTSÉGÜNK IGÉNYEI KIELÉGÍTÉSÉRE	
ÚJRAFELHASZNÁLÁSI UTASÍTÁSOK	9

1. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÖZPONTI PORSZÍVÓ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES ELŐÍRÁST!

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági elővigyázatossági előírásokat.

FIGYELEM! – A TŰZVESZÉLY, ÁRAMÜTÉS ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN:

- A porszívót szervizelés és karbantartás előtt mindig húzza ki és válassza le az elektromos csatlakozóaljzatról.
- Ne telepítse a porszívót kültérben és ne használja azt nedves felületeken.
- Ezt a készüléket csak 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, akiket egy a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy ellátta a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és akik megértették az ezzel járó kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a porszívóval.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A porszívót csak az itt leírtak szerint használja. Csak a gyártó által javasolt kiegészítő tartozékokat használja.
- Ne porszívózzon sérült hálózati vezetékkel vagy csatlakozódugóval. Ha a porszívó nem az elvárható módon működik, leejtették, megsérült, szabad téren hagyták vagy víz alá került, juttassa vissza egy szervizközpontba.
- Ha a tápvezeték megsérült, a kockázatok elkerülése végett azt a gyártónak, a gyártó szervizelő vállalkozójának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélni.
- A csatlakozó dugót úgy kell kihúzni, hogy egy kezelő bármelyik hozzáférhető pontból megbizonyosodhasson róla, hogy a dugó nem lesz újra csatlakoztatva (ipari célú modelleknél).
- Ne emelje fel vagy húzza maga után a porszívót a tápkábelnél fogva, ne használja a zsinórt fogantyúként, ne csukjon rá ajtót a zsinórra, illetve ne feszítse meg azt éles peremek vagy sarkok körül.
- Ellenőrizze, hogy a bevezető nyílásokba nem kerültek-e be olyan felszívásra nem alkalmas kisebb tárgyak, hogy a nyílások szabadon maradjanak és a légáramot csökkentő tényezők ne lépjenek fel.
- A porszívó zsinórját tartsa távol a forró, fűtött felületektől.
- Soha ne húzza ki a konnektor dugóját a tápvezetékénél fogva. A csatlakozóról való leválasztáshoz a dugót fogja meg erősen, ne a zsinórt húzza.
- Soha ne érjen nedves kézzel a porszívóhoz vagy annak tartozékaihoz.
- Ügyeljen rá, hogy hajszálak, lenge ruházat, az arc, az ujjak és egyéb testrészek ne kerüljenek közel a nyílásokhoz és a mozgó alkatrészekhez.
- A dugó kihúzása előtt kapcsolja ki az összes vezérlő funkciót.
- A lépcsők, feljárók takarításakor különösen figyeljen oda.
- Ne szívjon fel olyan éghető vagy gyúlékony folyadékokat, mint a benzin, ne használja a porszívót ott, ahol ilyen anyagok lehetnek.
- Csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa a porszívót. Olvassa el a földelési utasításokat a 2. szakaszban.
- Ne engedje a porszívó kilépő levegőjét falba, plafonba vagy egy épület, építmény zárt, rejtett részébe, alkalmas beszereléssel vezesse a kilépő levegőt a ház lakóterén kívülre.
- Ügyeljen rá, hogy a levegőcső kilépő nyílása mindig szabadon legyen hagyva.
- Ne szívjon fel égő, izzó vagy füstölő anyagokat, pl. cigarettát, forró hamut vagy gyufát.
- Ne tartson, ne tároljon semmit a porszívó tetején vagy közelében, mert akkor a motor túlmelegedhet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI CÉLÚ HASZNÁLATRA TERVEZVE!

2. ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK ÉS HIVATKOZÁSOK

FÖLDELÉSI KÖVETELMÉNYEK

A porszívót kötelezően földelni kell. Üzemzavara vagy meghibásodása esetén a földelés jelenti az elektromos áram számára a legkisebb ellenállású útvonalat az áramütés kockázatának csökkentésére. Az Ön porszívójának tápkábele 1,65 m hosszú, és fel van szerelve földelővezetővel és -dugóval. A földelődugót állandó jelleggel egy olyan csatlakozóaljzatba kell közvetlenül behelyezni, amely megfelelően szerelt és földelt, az összes helyi rendelkezésnek és szabályozásnak eleget téve.

NE HASZNÁLJON A PORSZÍVÓHOZ HOSSZABBÍTÓT!



FIGYELEM – VESZÉLY!

A készülék földelővezetőjének helytelen csatlakoztatása az elektromos áramütés kockázatával járhat. Ha kétségei vannak a csatlakozó földelésének megfelelő bekötését illetően, ellenőriztesse azt egy szakképzett villanyszerelővel vagy más szakemberrel. Ne alakítsa át a készülékkel járó, a csomagban lévő dugót. Ha az nem illik bele a csatlakozóba, szereltesse fel a megfelelő csatlakozót egy képesített villanyszerelővel.

A porszívóhoz jár egy földelő csatlakozódugó. Ügyeljen rá, hogy a készülék egy a csatlakozó dugójának megfelelően konfigurált aljzatba csatlakozzon. Használata nem igényel adaptert. A porszívót egy különálló kismegszakítóra kell kötni.

VILLAMOSSÁGI KÖVETELMÉNYEK

Az alábbi modellek használatához szükséges névleges áramerősség 15 A 110-120V váltófeszültség és 60 Hz-es frekvencia mellett: A10-130-NA-D, A10-260I-NA-ED, SEN-260I-NA-D, STR-190I-NA, SIG-290I-NA, A50-170I-NA, SYM-150I-NA.

Az alábbi modell használatához szükséges áramerősség 15 A 220-240V váltófeszültség és 60 Hz-es frekvencia mellett: DIS-200-NA-D.

Az alábbi modell használatához szükséges áramerősség 10 A 220-240V váltófeszültség és 50 Hz-es frekvencia mellett: A10-260I-EU/CH/UK/SE-ED, SEN-260I-EU/CH/UK/SE-D, STR-190I-EU/CH-UK/SE-D, SYM-270-EU/CH/UK/SE-D, SIL-280-EU/CH/UK/SE-D.

Az alábbi modell használatához szükséges áramerősség 15 A 220-240V váltófeszültség és 50 Hz-es frekvencia mellett: SIG-200-EU/CH/UK/SE-D, DIS-200-EU/CH/UK/SE-D.



MEGJEGYZÉS:

» Más opcionális rövidítések és kiterjesztések is használhatók bármelyik modellen a külső, alaki változások jelölésére.

MINDENKOR BETARTANDÓ ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

1. A porszívót egy jól szellőző helyre kell beszerezni, távol mindenféle hőforrástól;
2. A Duovac központi porszívót kizárólag száraz felületeken szabad használni. A porszívóval tilos folyadékokat felszívni, valamint a készüléket nem szabad nedves szőnyegen vagy padlón használni.
3. Használat közben elengedhetetlen, hogy a szűrőkosárban (ha van) mindig benne legyen a tartós szűrő;
4. A motorburkolatot a túlmelegedés és a sérülések elkerülése végett soha semmilyen módon nem szabad gátolni, elzárni;
5. Ne szívjon fel a porszívóval gipszport, lisztet, sarat vagy más iszapos anyagot, mert azok összeállhatnak a szűrőn és akadályozhatják a szűrőrendszer működését, ami a motor túlmelegedéséhez és így a porszívó üzemképtelenné válásához vezethet;
6. Ne próbálja meg rövidíteni vagy átalakítani az elektromos tápkábelt;
7. Elővigyázatossági intézkedésként a karbantartás megkezdése előtt válassza le az elektromos tápvezetékét;
8. A garancia (jótállás) érvényességének megőrzése érdekében csak a Duovac erre felhatalmazott szervizszemélyzete végezheti el a motor szükséges javításait vagy karbantartását;
9. A jótállás érvényét veszti, ha a porszívó javításához nem ajánlott szűrőket, vagy más olyan nem javasolt helyettesítő terméket használnak, mint pl. a szénkefék vagy a motorok. A Duovac kifejezetten azt tanácsolja, hogy csak az általa tanúsított szűrőket és pótalkatrészeket használja;
10. A porszívót úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozóaljzata mindig jól hozzáférhető legyen.
11. A 110V/24V-os (áramot vezető gégecső / motorizált fej együttes összekapcsolására szánt) csatlakozót illetően:
 - Ilyen falicsatlakozóhoz csak áramot vezető gégecsövet csatlakoztasson;
 - Ne telepítsen falicsatlakozót kültérbe;
 - Ne porszívózzon sérült gégecsővel. Küldje vissza a gégecsövet a szervizközpontba;

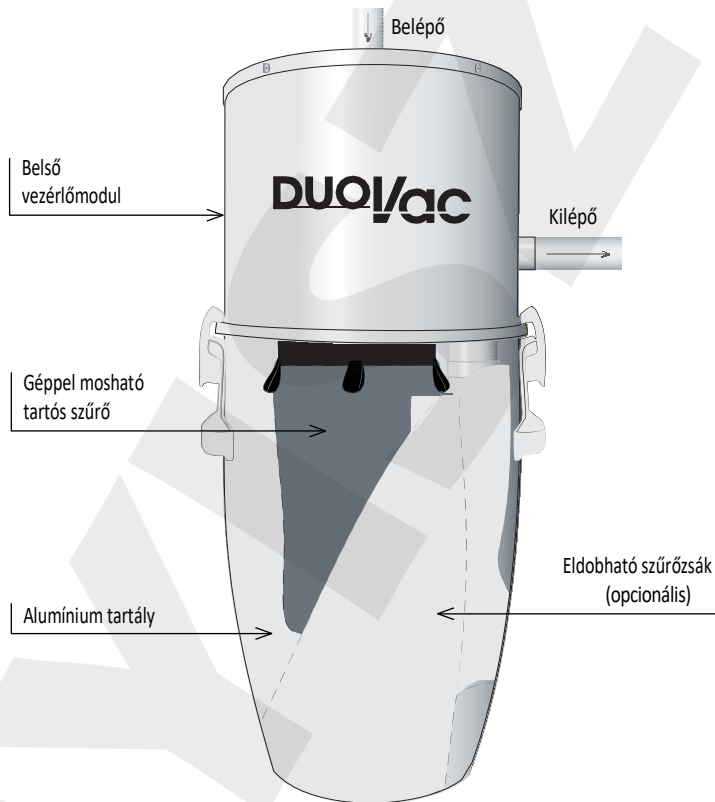
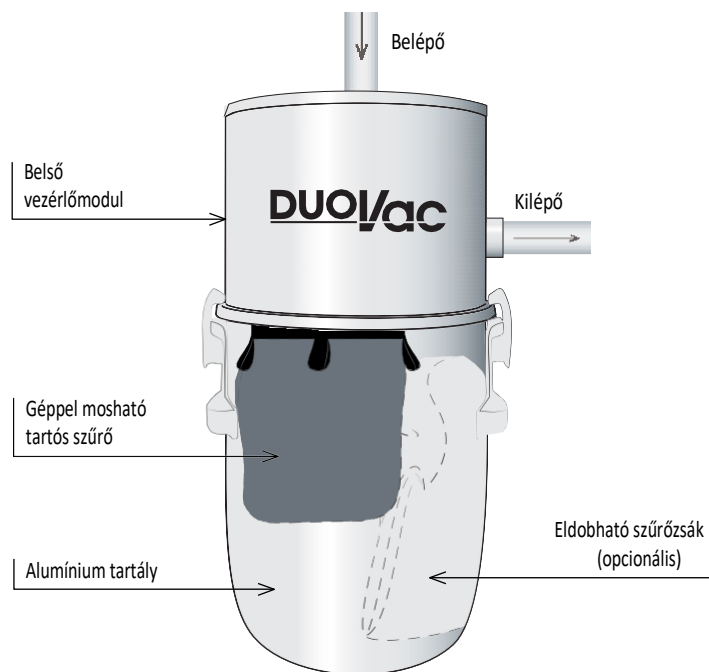


FONTOS!

A Duovac nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért. A garancia (jótállás) nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból fakadó hibákra, valamint a specifikációnak nem megfelelő beszerelésből, illetve porszívó funkcionális módosításából és / vagy fizikai átalakításából származó problémákra. A rendszer és / vagy a porszívó helytelen vagy nem javasolt, a Használati utasításban megadott alapelveknek ellentmondó telepítése szintén nem rendeltetésszerű használatnak tekinthető.

Az összes vonatkozó feltétel és megkorlátozás megtalálható a Duovac korlátozott jótállásában, a Használati utasításban és a rendszertelepítési útmutatóban. Duovac porszívója teljesítményének és élettartamának optimalizálása érdekében fontos a szűrő rendszeres karbantartásának és tisztításának elvégzése a Használati utasításban felsorolt útmutatások szerint.

3. MODELLEK

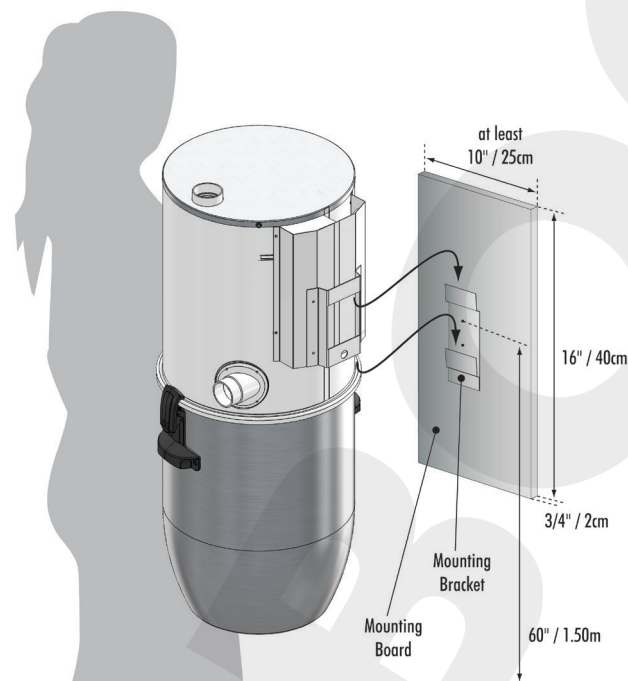


MEGJEGYZÉS

» MINDEN PORSZÍVÓRA ÉRVÉNYES: A túlmelegedés elkerülésére 30cm hézag megtartása javasolt a porszívó körül minden irányban.

4. TELEPÍTÉS

A PORSZÍVÓ



1. ábra: A szerelőkeret az összes porszívóra nézve egyforma.

A porszívót egy jól szellőző, könnyen megközelíthető helyen, minden hőforrástól távol kell elhelyezni. Ügyelni kell rá, hogy a közelben legyen hozzáférhető elektromos csatlakozóaljzat.

1. Keresse meg a porszívó kívánt szerelési helyét a falon; javasoljuk, hogy a készüléket a padlószint felett 1,5m magasan helyezze el, hogy a portartály könnyen hozzáférhető legyen; a készülék minden oldalán hagyjon szabadon 30cm-nyi hézagot. Ahol megoldható, érdemes a porszívót betonfalra szerelni a rezgések minimálisra csökkentésére;
2. Gipszkarton fal:
 - Készítse elő a falat egy 40cm magas, 2cm vastag rétegelt (furnér) szerelőlemez felrakásával (nincs a csomagban), amely elég széles ahhoz, hogy legalább vázgerendához hozzá lehessen csavarozni;
 - Erősítse a szerelőkeretet (kengyelt) a szerelőlapra a csomagban lévő csavarokkal;
3. Betonfal:
 - Fúrja ki a lyukakat a falban a egy betonfúró fejes fúrógéppel;
 - Illessze be a csomagban lévő kötő falikarmokat a kifúrt lyukakba;
 - Helyezze fel a szerelőkeretet a falkötő karmokra a csomagban lévő csavarokkal;



MEGJEGYZÉS:

» Ha úgy látja jónak, használhat még egy (40cm x 25cm x 2cm) méretű furnérlemezt is a felszereléshez;
 » A csomagban található csavarokkal odaerősítheti a falra a szerelőlapot, de a csavarok – hosszuk miatt – nem alkalmasak a szerelőkeretnek a szerelőlapra való rögzítésére. Erre a célra használjon rövidebb csavarokat (nincsenek a csomagban).



FONTOS!

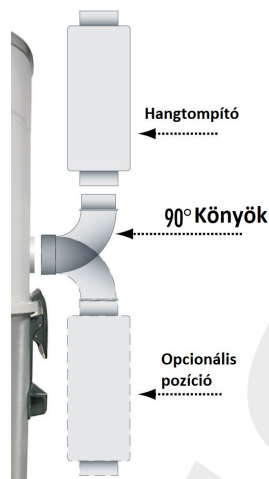
Mindig a megmunkált felületnek (fa, beton, fém, ...) megfelelő csavarokat használjon.

4. Illessze be a porszívó konzolját a szerelőkeretbe (1. ábra).
5. Csúsztassa be a PVC csövet a levegőbevezető csatlakozó hüvelyébe; **KERÜLJE A RAGASZT**

6. Csatlakoztassa a vezérlőmodult. (Ld. a 6. szakaszt.)
7. Szerelje fel a hangtompítót. (opcionális);
8. Csatlakoztassa a porszívót közvetlenül egy elektromos csatlakozóaljzathoz;

A HANGTOMPÍTÓ (OPCIONÁLIS)

1. A hangtompító beszerelése opcionális. Célja a rendszer által kibocsátott zaj csökkentése. Ha fel kívánja szerelni a porszívójára, kövesse az alábbi egyszerű lépéseket:
2. Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a dugóját a csatlakozóaljzathoz; Rögzítse a 90°-os hosszú könyököt felfelé vagy lefelé mutatva a porszívó kivezető nyílásához;
3. Erősítse oda a hangtompítót a könyökre:
 - o Ha a hangtompító csőve PVC-ből készült, rögzítse a hangtompítót a PVC csőre egy PVC-t oldó ragasztóval;
 - o Ha a hangtompító belépő csőve fémből készült, rögzítse a hangtompítót a fémkönyökre a csomagban található facsavarral;
4. **OPCIONÁLIS**—Ha központi porszívójának kimenetét a szabadba kívánja kivezetni, szereljen be több csövet a hangtompító másik végétől indulva.



2. ábra: A hangtompító felszerelése.



MEGJEGYZÉS

» A hangtompító irányítható (elforgatható) a külső kivezető nyílás felé. A 90°-os könyök nem kötelező!

» Ha porszívó körül korlátozott a szabad tér, a hangtompítót onnan bármilyen kényelmes távolságra felszerelheti!

FONTOS!

NE HASZNÁLJON műanyag (pl. PVC) csöveket a Distinction (2 sorosan szerelt motor) központi porszívó kivezető csövezés teljes hosszában.

5. HAJLÉKONY GÉGECSŐ ERGONOMIKUS FOGANTYÚVAL



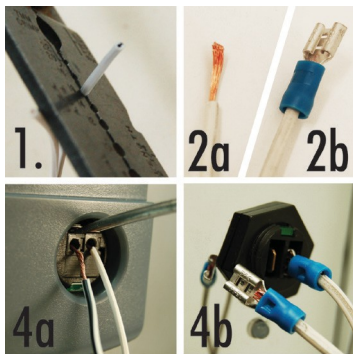
3. ábra: Kisfeszültségű technológiai fogantyú.

Mi, a Duovac szakemberei tudatában vagyunk annak, hogy az Ön számára a központi porszívó-rendszerrel végzett takarítás élménye elsősorban a hajlékony gégecső és a tartozékok használatával kezdődik. Éppen ezért kínálunk a szabvány piaci minőség feletti árukat amellet, hogy azok még páratlan előnnyel is járnak, mint az iparágon belüli legjobb garancia.

Az Ön által vásárolt Duovac hajlékony gégecsőhöz egy egyedi tervezésű, ergonomikus fogantyú is tartozik, amely a használatot kényelmessé és gondoktól mentessé teszi.

A Duovac gégecső fogantyúja szintén kiváló minőségű anyagokból készült, ugyanolyan hosszú távú használatra szánt, tartós és ellenálló kivitelben. A Duovac hajlékony gégecső csúcsmínőségű kidolgozása teljes összhangban van a Duovac által kiválasztott tartozékok, kiegészítők sorozatával, így azok tökéletes takarítókészletet alkotnak. Az Ön által használt Duovac tartozékok készletének kifejtését három alapelv irányította: a teljesítmény, az egyszerűség és a tartósság. Meg vagyunk győződve róla, hogy mindezek javítani fogják a takarítás során szerzett tapasztalatait.

6. KISFESZÜLTSGŰ VEZETÉKES CSATLAKOZÁS



4. ábra: Kisfeszültségű vezetékek bekötése.

A kisfeszültségű vezetékek bekötése előtt győződjön meg róla, hogy a porszívó nincsen bedugva az elektromos csatlakozóaljzatba.

1. Először csupaszítsa le a kisfeszültségű drótokat nagyjából 10mm hosszban.
2. A 4. ábra segít a látvány megjelölésében:
 - a. 2a: Ha a porszívó EZ csatlakozós típusú, hagyja szabadon a drótokat.
 - b. 2b: Ha a porszívó PIN csatlakozó típusú, a rendszer bekötéséhez rá kell peremezni a csatlakozókat a drótokra.

3. Helyezze be a kisfeszültségű vezetékeket a porszívó kisfeszültségű termináljába. Vigyázva húzza meg a vezetékeket, meggyőződve arról, hogy azok jól oda vannak erősítve a terminálhoz.
4. A vezetékek eltávolításához tegye a következőket:
 - **4a** (EZ csatlakozó): Egy csavarhúzóval kissé nyomja meg a fűleket az egyes terminálok felett, majd húzza ki a vezetékeket.
 - **4b** (PIN csatlakozó): Óvatosan húzza ki a csatlakozót az aljzathoz.

7. RENDSZERÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

Az Ön új rendszere ezzel készen áll a használatra; az alábbiakban néhány egyszerű útmutatást talál, amelyeket érdemes betartani a porszívó használata közben:

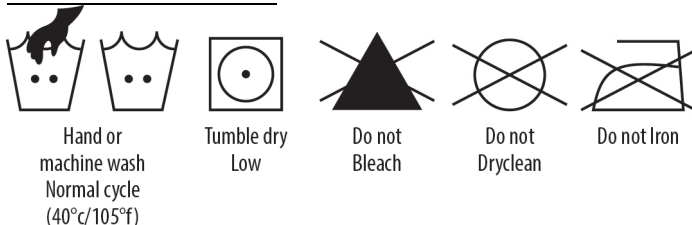
- o Dugja be a hajlékony gégecsövet az egyik otthonában beszerelt fali- vagy a padlón található vákuumos csatlakozóba;
- o Ha a fogantyúján távkapcsolóval ellátott gégecsövet használ, a fogantyún található megszakító segítségével be/ki kapcsolhatja a porszívót.

8. A RENDSZER KARBANTARTÁSA

A SZŰRŐRENDSZER

Azért, hogy Ön otthonában fenntarthesse a jó levegőminőséget, a porszívó fel van szerelve egy szűrőrendszerrel. Ez egy állandó, tartós szűrőből és egy eldobható szűrőzsákból áll. A szűrő leválasztja a port a levegőből. A szűrők finomítják a szűrési folyamatot, visszatartva még a rendkívül finom és apró, 0,1 µm-es porrészecskéket is. (Összevetésül: egy hajszál átmérője hozzávetőlegesen 60 mm.)

A TARTÓS SZŰRŐ



A Duovac szűrőrendszere megtartja kiváló teljesítményét mindaddig, amíg megkapja a számára szükséges ápolást. A tartós szűrő géppel mosható és szárítható.



A SILPURE természetes védelmet (ZÖLD) kínál a szagkeltő baktériumok ellen az ezüstben rejlő természetes erőt kihasználva, meggátolva baktériumok széles spektrumának növekedését. Javasoljuk, hogy a porgyűjtő tartályt 3 havonta vagy a rendszer használatától függően - gyakrabban ürítse ki.

FIGYELEM – FONTOS!

NE SZÍVJON FEL a porszívóval gipszport, lisztet, sarat vagy más iszapos anyagot, mert azok összeállhatnak a szűrőn és akadályozhatják a szűrőrendszer működését, ami a motor túlmelegedéséhez és így a porszívó üzemképtelenné válásához vezethet; Ha **nem használ** eldobható szűrőzsákokat az állandó szűrő mellett, a motor hosszabb élettartama biztosítására ürítse rendszeresen a portartályt. Ha **használ** eldobható szűrőzsákokat, az olyan gyakran kell ellenőrizni / üríteni, mintha a portartályt ürítené.

A porszívó portartályának ürítésekor a tartós szűrőt is meg kell tisztítani:

1. Csatolja ki a portartály retesztét;
2. Tekerjen egy műanyag- / papírzsákokat a szűrő köré, aztán vigyázza ütogetse meg a szűrőt, hogy a szabadon lévő por beleessen a zsákba.
3. Ürítse a portartály tartalmát egy szemeteszsákba.

FIGYELEM!

» Javasoljuk, hogy az állandó szűrőt évente egyszer vesse alá mélytisztításnak;

a. A fent leírtak szerint óvatos ütogetéssel rázza bele a port a szűrőről egy zsákba;

b. Lefelé húzva távolítsa el a szűrőt;

c. Tegye a szűrőt a mosógépbe.

d. Állítsa a mosógépet szokványos ciklusra (meleg vagy hideg víz), utána centrifugálja szárazra (normál ciklus) 10 percn át;

e. A szűrő visszahelyezése előtt tisztítsa ki a szűrőkosár belsejét;

FONTOS!

Ne fordítsa ki a szűrőt. A szövetet ugyanazzal az oldalával kell visszahelyezni a kosárra, amint azt eredetileg a gyártóüzemben tették. Nagyon lényeges, hogy a szűrőt rá kell csúsztatni a kosár tetején található fémpemremre. A por motorba való behatolásának megelőzésére a szűrőnek teljesen le kell fednie a kosarat;

f. Csatolja vissza a portartályt a burkolatba.

ELDOBHATÓ SZŰRŐZSÁK

A rendszer szűrőképeségének maximalizálására a (SIG 200-as kivételével) az összes Duovacporszívó el van látva egyszer használatos, eldobható szűrőzsákkal. Az alábbiakban megtalálhatja az eldobható szűrőzsák cseréjére vonatkozó utasításokat a használt rendszer típusától függően:

ELDOBHATÓ SZŰRŐZSÁK	PORSZÍVÓ MODELL
FILTRE-189	A10-130I
	A10-260I(-NA/-EU/-CH/-UK/-CN)-ED
FILTRE-196	A10-260I(-NAEDSN/-NAEDSO)
	A50
	DIS
	SEN
	SIL
	STR
	SYM

A porszívó megfelelő működésének biztosítására az eldobható szűrőzsákokat legalább 3 havonta ki kell cserélni.

A szűrőzsák cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Csatolja ki a portartály záróretesztét;
2. A kartonpapír fül két oldalát óvatosan meghúzva vegye le az eldobható zsákokat a kiálló könyökről;
3. Dobja ki a szemétkébe a használt zsákok;
4. A kartonpapír fül két oldalán enyhe nyomást kifejtve csúsztassa rá az új eldobható szűrőzsákokat a könyökre addig, amíg az eléri a megállító rovátkát a szerelvényen.

FIGYELEM – FONTOS!

A garancia érvényét veszti, ha a készülék javítására nem javasolt szűrőket használnak. A Duovac kifejezetten csak az általa tanúsított szűrők használatát ajánlja.

MOTOR

Az összes porszívó fel van szerelve egy finoman indító vezérlőmodullal és egy a rendszer állapotáról tájékoztató LED kijelzővel. (A LED színeinek értelmezéséről további részleteket tudhat meg a 9. szakasz 5. ábrájáról.) Ha a LED színe sárgára vált, ideje találkozót szervezni egy hivatásos Duovactechnikussal a porszívó teljes átvizsgálása végett. Ez a kötelező érvényű karbantartás meghosszabbítja a porszívó élettartamát és megtartja a garancia érvényességét. Ha erre további 20 üzemóra után sem kerül sor, biztonsági intézkedésként a készülék magától kikapcsol.

A fentiek mellett az összes rendszer el van látva egy közvetlenül a modulhoz kapcsolódó kis-(mini) megszakítóval is (áramtalanító), amely védi a motort a túlterhelés ellen és megelőzi a túlmelegedést.

4. HIBAKERESÉS

A porszívó meghibásodását az alábbi tényezők okozhatják:

- Nem megfelelő betáplálási szint (feszültség / áram) (ügyeljen rá, hogy a feszültségszint megfeleljen a porszívó elektromos követelményeinek);
- A motor vagy a vezérlőmodul hibája.

Egyszerű vizsgálatok sokszor segíthetnek kideríteni, hogy miért nem működik a porszívó. Javasoljuk, hogy a szerviztechnikus hívása előtt ellenőrizze az alábbiakat.

Helyzet	Teendő
NINCS TÁPFESZÜLTSG	Ellenőrizze, hogy a porszívó elektromos tápvezetéke közvetlenül csatlakozik-e egy elektromos aljzathoz;
	A porszívó el van látva egy mini megszakítóval (a motorfedél oldalán lévő gomb), amely megvédi a motort a túlterheléstől. A megszakító visszaállítására (nullázására) csak nyomja meg a gombot. Ha az áram megint kimarad, hívja az Önhöz közel eső szervizközpontot;
	Egy guminyéllel ellátott csavarhúzó használva érintse meg a kisfeszültségű terminál mindkét tűskéjét (rövidre zárva a két tűt) motorfedél oldalán. Ha a porszívó beindul, a probléma a (csövezéssel együtt beszerelt) kisfeszültségű vezetékekkel van.
	Az összes falicsatlakozót egyenként vizsgálva ellenőrizze, hogy a 24 V-os hálózat megfelelően van-e csatlakoztatva. Nyissa fel a csatlakozó fedelét, érintse meg a kis érintkezőket egy guminyelű fémcsipesz két hegyével. Ez biztosítja a betáplálást és elindítja a motort. Ismétlje meg ezt minden vákuumcsatlakozóra; MEGJEGYZÉS » Ha az összes vákuumcsatlakozó működőképes és hajlékony gégecsőven van kisfeszültségű technológiai fogantyú, megeshet, hogy a hiba a fogantyú leállító kapcsolójában vagy magán a gégecsőven van;
	Ellenőrizze a megszakítót az elektromos áramkörtől pánelen;
CSÖKKENT SZÍVÓHATÁS	Lehet, hogy a hajlékony gégecső eldugult. Ha nem sikerül megszüntetni az eltömődést, próbálja meg a gégecső másik végét bedugni a falicsatlakozóba; a porszívó indításához érintse meg a csatlakozó belsejében lévő érintkezőket a gégecső teleszkópos rúdjaival; MEGJEGYZÉS » Vegye körbe kezeivel vagy egy eléggé nagy méretű rongydarabbal (pl. egy törölközővel) hogy a cső kiürítéséhez lehető legnagyobb legyen a szívóerő;
	Ellenőrizze, hogy nem szükséges-e üríteni / megtisztítani a(z) portartályt / eldobható szűrőzsákot;
	Ellenőrizze, hogy a tartály jól van-e ráfogtatva a motorfedélre, valamint a rá körben illeszkedő tömítés jó állapotú-e;
	Nézz meg, hogy minden csatlakozó szívárgásmentes-e.
	Ha a csövek egyes helyeken láthatóak: Vizsgálja meg, hogy a szerelvények jól vannak-e ragasztva és nem eresztik-e át a levegőt;
	Ha a csöveket eltakarják a falak, úgy lehet megkeresni a dugulás helyét, ha a központi porszívótól legtávolabbi csatlakozótól indul el. Dugjon bele selyempapírt és nézz meg, hogy a selyempapír eléri-e a portartályt. Ismétlje meg az eljárást minden csatlakozóra.

LED JELZÉSEK ÉRTELMEZÉSE

Az összes Duovac belső vezérlőmodullal felszerelt porszívó egy magyarázó címkével van ellátva (ahol van, ott a modul burkolatán belül).



MEGJEGYZÉS

» A 4. lépésben leírt jelzés csak az A50-es porszívókon jelenik meg.

SZINT	LED	JELENTÉS
0		Dugja be a zsinórt egy elektromos aljzatba
1		A tápkábel elektromos aljzathoz csatlakoztatva
2		A rendszer üzemkész
3		Tisztítás / ürítés szükséges Nullázás: Tartsa a gombot benyomva 5 másodpercig.
4		Tisztítás / ürítés szükséges Nullázás nem szükséges: Porszívó visszaáll a 2. szintre
5		Hívja a szervízt
6		Szervízelés szükséges

Világí
 Lassan villog
 Gyorsan

5. SZERVIZELÉS ÉS VÁLLALÁS

Elkötelezettségünk igényei kielégítésére

Mivel mi is erőfeszítést teszünk arra, hogy mindenkor a lehető legjobb termékekkel szolgáljuk ki ügyfeleinket, szívesen fogadjuk az Önök javaslatait és megjegyzéseit, véleményét, bárhol is legyenek ügyfeleink a világban. Szeretnénk komoly kötelezettséget vállalni azt illetően, hogy minden ügyfelünknek olyan, az adott időben a legjobb minőséget képviselő termékeket kínáljunk, amelyek megfelelnek igényüknek, sőt, akár meg is haladják azokat.

Ha tehát bármilyen termékeinket vagy márkakereskedőinket érintő észrevétele vagy hozzáfűzni valója támadna, kérjük, keressen meg vele minket. [Tájékoztatásért ide fordulhat:](#)

6. ÚJRAHASZNOSÍTÁSI UTASÍTÁSOK

A régi használt porszívók újrafelhasználásra alkalmas, értékes anyagokat tartalmaznak.

NE DOBJA KI az ilyen készülékeket a közönséges háztartási szemétbe, helyette szállítsa el a porszívókat egy alkalmas begyűjtő pontra.



Újrahasznosításra

A használt készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, melyek újrahasznosításra alkalmasak. A készüléket ne tegyük háztartási szemétbe, hanem megfelelő gyűjtőrendszerek igénybevételével szakszerűen ártalmatlanítsuk.



UK

Recycling Instructions

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. **DO NOT** dispose of such appliances with the normal domestic waste but rather by way of appropriate collecting points.

CN

回收说明

老设备包含一些可以回收的有用材料。请勿将这样的设备与普通的生活垃圾一起处理，而是通过适当的收集站处理。

FR

Instructions de recyclage

Les vieux appareils contiennent les matériaux importants qui peuvent être réutilisés. Ne vous débarrassez pas de tels appareils avec le débarras domestique normal mais plutôt par les centres de rassemblement appropriés.

SA

تعليمات متعددة اللغات لإعادة التدوير

تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة صالحة لإعادة التدوير. لا تترك بالجهاز مع النفايات المنزلية، بل قم بالتخلص منه على النحو المطلوب من خلال نقاط الجمع الملائمة.

ES

Instrucciones de Reciclaje

Los viejos aparatos contienen los materiales importantes que pueden reutilizarse. No quite tales aparatos con el trastero doméstico normal sino más bien por los centros de reunión convenientes.

PL

Rekolarskie Polecenia

Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały, które nadają się do powtórnego przerobu. Urządzenia nie wyrzucać z odpadami domowymi, lecz należy je oddać w odpowiednim punkcie zbiórki surowców wtórnych.

DE

Recycling Hinweise

Die alten Geräte beinhalten wiederverwendbare Materialien. Werfen Sie die Geräte nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen.

PT

Instruções Recicladoras

Aparelhos usados contém materiais valiosos, que são apropriados para reprocessamento. Não colocar o aparelho no lixo doméstico normal, mas sim descartar correctamente através dos sistemas de colecta adequados.

SE

Återvinning

En centraldammsugare består av material och komponenter som kan återvinnas. Använd därför alltid lämplig sorteringsmetod eller återvinningscentral.

HU

Újrahasznosításra

A használt készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, melyek újrahasznosításra alkalmasak. A készüléket ne tegyük háztartási szemétkébe, hanem megfelelő gyűjtőrendszerek igénybevételével szakszerűen ártalmatlanítsuk.

CZ

Recycling Pokyny

Staré přístroje obsahují cenné materiály, které jsou vhodné pro opětovnému zpracování. Přístroj neodkládat k běžnému domácímu odpadu, nýbrž nechat zlikvidovat prostřednictvím vhodných sběrných systémů.

GR

Οδηγίες της ανακύκλωσης

Οι παλαιές συσκευές περιέχουν τα σημαντικά υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Δεν απαλλάσσετε τέτοιες συσκευές με τις εσωτερικές φύρες αλλά μάλλον από τα κατάλληλα κέντρα της συγκέντρωσης.

IT

Istruzioni di Riciclaggio

I vecchi apparecchi contengono i materiali importanti che possono essere riutilizzati. Débarrassez tali apparecchi con il sgabuzzino domestico normale ma piuttosto con i centri di raccolta adeguati.

DK

Genanvendelse Instruks

Gamle apparater indeholder værdifulde materialer der er egnet til genbrug. Bortdkaf ikke apparatet via det normale husholdningsaffald, men fagmæssigt korrekt via egnede samlesystemer